Hướng dẫn về quyền và nghĩa vụ của nhân chứng chưa đủ 18 tuổi

Bạn nhận được bản hướng dẫn này vì Bạn là nhân chứng.

Là nhân chứng, Bạn có quyền biết các quyền và nghĩa vụ của mình.

Bạn hãy đọc kỹ bản hướng dẫn này.

Nếu Bạn chưa đủ 18 tuổi và là nhân chứng trong vụ án hình sự, một số quyền của Bạn sẽ được thực hiện bởi người đại diện theo pháp luật của Bạn (cha mẹ hoặc người giám hộ).

Bạn hãy nhớ rằng, nếu Bạn chưa đủ tuổi thành niên, tất cả các đơn từ (gửi đến tòa án hoặc công tố viên) phải được nộp bởi người thay mặt Bạn, mà là đại diện theo pháp luật của Bạn (cha mẹ hoặc người giám hộ). Bạn không thể tự mình làm điều này vì Bạn chưa đủ năng lực thực hiện hành vi pháp luật.

Người sẽ thực hiện các quyền của Bạn (cha mẹ hoặc người giám hộ) sẽ xác nhận bằng chữ ký của mình rằng, Bạn đã nhận được bản hướng dẫn.

ngoài các thông tin trong bản hướng dẫn, Bạn sẽ tìm thấy các quy định pháp luật, mà từ đó chúng phát sinh.
Nếu không có chỉ định khác – đó là các quy định thuộc Bộ luật Tố tụng hình sự (đạo luật ban hành ngày 6 tháng 6 năm 1997—Bộ luật Tố tụng hình sự, Công báo năm 2024, mục 37 và 1222).

Quyền và nghĩa vụ của Bạn với tư cách là nhân chứng vị thành niên trong tố tụng hình sự

1. Nghĩa vụ đến trình diện

Nếu Bạn được triệu tập với tư cách là nhân chứng, Bạn phải có mặt và cung cấp lời khai. **Đó là nghĩa vụ của Bạn với tư cách là nhân chứng** (Điều 177 § 1).

1. Nghĩa vụ biện minh sự vắng mặt

Nếu Bạn đã được triệu tập đến trình diện, nhưng không thể đến vì bệnh tật, Bạn phải biện minh sự vắng mặt. Để đạt mục đích này, Bạn phải đến bác sĩ tòa án, vì chỉ người đó có thể cấp giấy chứng nhận được chấp nhận là được biện minh. Giấy chứng nhận hoặc giấy nghỉ ốm khác sẽ không được chấp nhận là được biện minh (Điều 117 § 2a).

Nếu Bạn không có mặt và không biện minh được sự vắng mặt của mình, Bạn có thể phải gánh chịu các hậu quả sau:
1) bị phạt tiền;

1. bị bắt giữ và bị áp giải đến;
2. bị giam giữ (Điều 285-287).
3. Quyền được hoàn trả chi phí

Bạn có quyền yêu cầu hoàn trả chi phí, mà Bạn đã gánh chịu liên quan đến có mặt theo lệnh triệu tập.

Nếu Bạn muốn nhận hoàn trả chi phí, Bạn phải nộp đơn yêu cầu hoàn trả chi phí:
1) Bạn có thể nói trong khi hoạt động rằng, Bạn đề nghị hoàn trả chi phí, và điều này sẽ được ghi vào biên bản, hoặc là

1. nộp đơn bằng văn bản - đơn yêu cầu hoàn trả chi phí.

Thời hạn để nộp đơn yêu cầu hoàn trả chi phí là 3 ngày kể từ ngày kết thúc hoạt động, mà vì nó Bạn đã đến (Điều 618a-618e và Điều 618k).

1. Quyền sử dụng sự hỗ trợ pháp lý

Nếu Bạn cho rằng việc này là cần thiết để bảo vệ lợi ích của mình, Bạn có thể chỉ định một đại diện toàn quyền, mà là luật sư hoặc cố vấn pháp lý. Đại diện toàn quyền sẽ thay mặt Bạn trong quá trình tố tụng hình sự.

Nếu Bạn không có khả năng tài chính để thuê đại diện toàn quyền, tòa án có thể chỉ định cho Bạn một đại diện toàn quyền công theo yêu cầu của Bạn. Tuy vậy, Bạn phải chứng minh được rằng, Bạn không có khả năng chi trả cho đại diện toàn quyền (Điều 87 § 2 và Điều 88 § 1).

Tòa án, còn trong giai đoạn tố tụng chuẩn bị - công tố viên có thể từ chối sự tham gia trong quá trình tố tụng của đại diện toàn quyền được Bạn chỉ định.

Có thể xảy ra, nếu công tố viên hoặc tòa án cho rằng, bảo vệ lợi ích của Bạn không yêu cầu việc đó (Điều 87 § 3).

1. Quyền được bảo vệ dữ liệu cá nhân của nhân chứng:

Trong hồ sơ vụ án không có địa chỉ nơi cư trú, địa chỉ nơi làm việc, số điện thoại, số fax hoặc địa chỉ hộp thư điện tử của Bạn. Những thông tin này được đính kèm trong một phụ lục riêng biệt. Chỉ cơ quan tiến hành tố tụng mới có thể truy cập vào phụ lục này.

Tòa án hoặc cơ quan tiến hành tố tụng chuẩn bị có thể tiết lộ những dữ liệu này chỉ trong những trường hợp đặc biệt (Điều 148a và Điều 156a).

Các câu hỏi được đặt ra cho Bạn trong quá trình thẩm vấn không được nhằm tiết lộ nơi cư trú hoặc nơi làm việc của Bạn. Điều này chỉ được phép khi nó có ý nghĩa cho việc giải quyết vụ án (Điều 191 § 1b).

Nếu có nguy hiểm đến tính mạng, sức khỏe, tự do hoặc tài sản với số lượng đáng kể của Bạn hoặc của những người thân của Bạn, những tình tiết tạo khả năng tiết lộ danh tính của Bạn cũng có thể được giữ bí mật.

Bạn có quyền nộp đơn yêu cầu giữ bí mật các dữ liệu của mình. Trong trường hợp giữ bí mật, chỉ cơ quan tiến hành tố tụng biết tên và họ của Bạn.

ví dụ: bị cáo sẽ không biết chúng.

Theo yêu cầu của Bạn, quyết định về giữ bí mật các dữ liệu cá nhân của Bạn có thể được hủy bỏ. Bạn có thể nộp yêu cầu như vậy cho đến khi khép lại các thủ tục tố tụng của tòa án trước tòa án sơ thẩm (Điều 184 – được gọi là nhân chứng ẩn danh).

1. **Việc thẩm vấn được phù hợp theo hoàn cảnh của nhân chứng**

 Bạn có thể được thẩm vấn qua hội nghị truyền hình. Đây là thẩm vấn có sử dụng thiết bị kỹ thuật tạo khả năng thực hiện hoạt động này từ xa thông qua hội nghị trực tuyến hình ảnh và âm thanh (Điều 177 § 1a).

 Nếu Bạn không thể đến địa điểm được chỉ định trong giấy triệu tập vì Bạn bị bệnh, Bạn là người khuyết tật hoặc do có trở ngại khác không thể khắc phục, Bạn có thể được thẩm vấn tại nơi Bạn đang ở, ví dụ: tại nhà, trong bệnh viện (Điều 177 § 2).

 Nếu Bạn là công dân Ba Lan và đang ở nước ngoài và nếu Bạn đồng ý, Bạn có thể được thẩm vấn bởi lãnh sự (Điều 26 khoản 1 điểm 2 và khoản 2 thuộc đạo luật ban hành ngày 25 tháng 6 năm 2015 - Luật Lãnh sự, Công báo năm 2023, mục 1329).

Trong trường hợp như vậy:

1. không có nghĩa vụ đến trình diện theo luật định;
2. không thể áp dụng hậu quả đối với Bạn, nếu Bạn không có mặt;
3. Bạn không thể được thẩm vấn thông qua hội nghị trực tuyến;
4. Bạn không có quyền được bảo vệ được quy định cho nhân chứng;
5. trong thẩm vấn sẽ không có sự tham gia của người khác, ví dụ: bác sĩ chuyên gia hay nhà tâm lý học.

Khi vụ án đang được xét xử tại tòa án và có lý do để lo ngại rằng sự hiện diện của bị cáo trong phòng xử án có thể khiến Bạn e ngại trong khi đưa ra lời khai, chủ tọa có thể yêu cầu bị cáo rời khỏi phòng xử án trong thời gian thẩm vấn Bạn (Điều 390 § 2).

Cũng có cách khác - trong hoàn cảnh như vậy, Bạn có thể được thẩm vấn thông qua hội nghị trực tuyến (Điều 390 § 3).

1. Hướng dẫn và các thủ tục trước khi thẩm vấn

Tố tụng chuẩn bị

Nếu bạn đã đủ 17 tuổi nhưng chưa đến tuổi thành niên, trước khi bắt đầu thẩm vấn, Bạn sẽ được thông báo về trách nhiệm hình sự đối với việc khai báo sai sự thật hoặc che giấu sự thật (Điều 190 § 1).

Bạn nhận để ký tuyên bố xác nhận rằng, Bạn đã nhận được bản hướng dẫn (Điều 190 § 2).

Nếu Bạn chưa đủ 17 tuổi, trước khi thẩm vấn, người thẩm vấn sẽ thông báo cho Bạn về hậu quả của việc khai báo sai sự thật hoặc che giấu sự thật phát sinh từ đạo luật ban hành ngày 9 tháng 6 năm 2022 về hỗ trợ và tái hòa nhập trẻ vị thành niên (Công báo năm 2024, mục 978 và 1228).

Tố tụng xét xử tại tòa án

Bạn có thể yêu cầu để phiên tòa được xử kín, nếu lời khai của Bạn có thể làm cho Bạn hoặc người thân của Bạn bị tổn hại danh dự (Điều 183 § 2).

Nếu Bạn đã đủ 17 tuổi nhưng chưa đến tuổi thành niên, trước khi bắt đầu thẩm vấn, Bạn sẽ được thông báo về trách nhiệm hình sự đối với việc khai báo sai sự thật hoặc che giấu sự thật (Điều 190 § 1).

Nếu Bạn chưa đủ 17 tuổi, tòa án sẽ thông báo cho Bạn về hậu quả của việc khai báo sai sự thật hoặc che giấu sự thật theo Luật về hỗ trợ và tái hòa nhập trẻ vị thành niên.

 Trước khi bắt đầu lời khai, Bạn có nghĩa vụ tuyên thệ. Tòa án có thể không yêu cầu Bạn tuyên thệ nếu không có bên nào có mặt trong phòng xử án phản đối.

Nếu Bạn không nói được hoặc bị điếc, Bạn sẽ tuyên thệ bằng cách ký vào văn bản có lời tuyên thệ (Điều 187 và Điều 188 § 3).

Không lấy lời tuyên thệ từ:

1. người chưa đủ 17 tuổi;
2. khi có lý do xác đáng để nghi ngờ rằng, nhân chứng do rối loạn tâm thần không hiểu ý nghĩa của lời tuyên thệ;
3. khi nhân chứng là người bị nghi ngờ về phạm tội là đối tượng của tố tụng hoặc có liên quan chặt chẽ với hành vi là đối tượng của tố tụng, hoặc là khi vì phạm tội đó mà đã bị kết án;
4. khi nhân chứng đã bị kết án có hiệu lực pháp luật vì khai báo sai sự thật hoặc tố cáo sai sự thật (điều 189).
5. Quyền từ chối khai báo - Bạn có thể độc lập thực hiện nó

Bạn có thể từ chối khai báo:

1. nếu Bạn là người thân của bị cáo (ví dụ: vợ/chồng, cha/mẹ, con cái, người được nhận nuôi hoặc người nhận nuôi). Quyền này cũng được áp dụng cho Bạn sau khi chấm dứt hôn nhân hoặc quan hệ nhận nuôi (Điều 182 § 1 và 2);
2. khi Bạn bị cáo buộc là đồng phạm trong tội phạm thuộc diện tố tụng (Điều 182 § 3).

Nếu Bạn được hưởng quyền từ chối khai báo, Bạn có thể sử dụng nó cho đến khi bắt đầu lời khai đầu tiên trong tố tụng trước tòa.

Nếu trong quá trình tố tụng chuẩn bị Bạn đã đưa ra lời khai, nhưng tại phiên tòa Bạn từ chối khai báo thì lời khai đầu tiên không thể được sử dụng nữa. Nó không thể là bằng chứng và cũng không được mở lại. Lời khai này sẽ được coi như chưa từng tồn tại (Điều 186 § 1).

Mặc dù Bạn từ chối khai báo, biên bản khám nghiệm thân thể của Bạn được lập trong quá trình tố tụng hình sự có thể được tiết lộ (Điều 186 § 2).

1. Quyền từ chối trả lời câu hỏi - Bạn có thể thực hiện nó một cách độc lập

Bạn có thể từ chối trả lời câu hỏi, nếu câu trả lời đã có thể làm cho Bạn hoặc người thân của Bạn phải chịu trách nhiệm về tội phạm hoặc tội phạm tài chính (Điều 183 § 1).

1. Miễn khai báo hoặc trả lời câu hỏi - đơn trong vấn đề này phải do đại diện pháp luật của Bạn nộp

Bạn có thể được miễn khai báo hoặc trả lời câu hỏi, nếu Bạn có quan hệ cá nhân đặc biệt gần gũi với bị cáo (Điều 185).

Bạn có thể nộp đơn xin miễn khai báo trước khi bắt đầu lời khai đầu tiên trong tố tụng trước tòa. Trong trường hợp như vậy, nếu trong quá trình tố tụng chuẩn bị Bạn đã đưa ra lời khai, thì nó không thể được sử dụng nữa. Nó không thể là bằng chứng hoặc không thể được mở lại (Điều 186 § 1).

Mặc dù được miễn khai báo, những biên bản khám nghiệm cơ thể của Bạn được lập trong tố tụng hình sự có thể được tiết lộ (Điều 186 § 2).

1. Thẩm vấn với sự tham gia của chuyên gia và kiểm tra

Nếu có sự nghi ngờ về trạng thái tâm thần của Bạn, sự phát triển trí tuệ, năng lực nhận biết hoặc tái hiện nhận biết của Bạn, Bạn có thể được thẩm vấn với sự tham gia của chuyên gia y tế hoặc chuyên gia tâm lý.

Sự hiện diện của chuyên gia y tế hoặc chuyên gia tâm lý trong khi thẩm vấn Bạn không yêu cầu phải có sự đồng ý của Bạn.

Tuy vậy, điều này không được áp dụng, nếu Bạn đã từ chối khai báo hoặc được miễn khai báo do mối quan hệ của Bạn với bị cáo (Điều 192 khoản 2 và 3).

Nếu Bạn đồng ý, có thể tiến hành khám nghiệm thân thể của Bạn. Bạn cũng có thể được kiểm tra bởi bác sĩ hoặc nhà tâm lý học (Điều 192 khoản 4).

Sự hiện diện của chuyên gia y tế hoặc chuyên gia tâm lý không giống với việc khám nghiệm bởi chuyên gia y tế hoặc chuyên gia tâm lý.

Nếu trong quá trình tố tụng sẽ phải xác định, liệu:

1. cần phải loại trừ một số người khỏi diện nghi phạm,
2. các dấu vết được phát hiện có giá trị chứng cứ:
* có thể lấy dấu vân tay của Bạn, mẫu niêm mạc từ thành má trong, tóc, nước bọt, mẫu chữ viết tay, mùi cơ thể. Không cần sự đồng ý của Bạn để thực hiện việc này;
* Bạn cũng có thể được chụp ảnh và ghi âm giọng nói;
* với sự đồng ý của Bạn, chuyên gia có thể áp dụng đối với Bạn cái gọi là máy phát hiện nói dối. Đây là phương tiện kỹ thuật nhằm kiểm soát các phản ứng vô thức của cơ thể bạn (Điều 192a khoản 1 và 2).
1. Thẩm vấn nhân chứng với những nhu cầu đặc biệt (Điều 185e)

Nếu Bạn có rối loạn tâm thần, rối loạn phát triển, rối loạn khả năng nhận biết hoặc tái hiện nhận biết, và có lý do xác đáng để lo ngại rằng, việc thẩm vấn trong những điều kiện thông thường đã có thể ảnh hưởng tiêu cực đến trạng thái tâm thần của Bạn hoặc đã có thể gặp nhiều khó khăn thì Bạn có thể được thẩm vấn:

1. khi và chỉ khi lời khai của Bạn có thể có ý nghĩa quan trọng cho việc giải quyết vụ án;
2. chỉ một lần. **Có ngoại lệ đối với nguyên tắc thẩm vấn chỉ một lần:** khi xuất hiện các tình huống quan trọng mới, mà việc làm rõ chúng đòi hỏi phải thẩm vấn lại hoặc trong trường hợp chấp nhận yêu cầu chứng cứ của bị cáo, người đã không có luật sư bào chữa trong thời gian thẩm vấn đầu tiên của Bạn. Quyết định về việc có tái thẩm vấn Bạn hay không sẽ do tòa án đưa ra.

Việc thẩm vấn được tiến hành bởi tòa án với sự tham gia của chuyên gia tâm lý trong một phòng được điều chỉnh phù hợp, thân thiện hoặc ở địa điểm khác phù hợp với nhu cầu của Bạn. Trong quá trình thẩm vấn, đại diện theo pháp luật của Bạn (cha /mẹ, giám hộ pháp lý), người mà Bạn chịu sự chăm sóc thường xuyên, hoặc người trưởng thành được Bạn chỉ định có thể có mặt. Chuyên gia tâm lý tham gia vào thẩm vấn nên là người có giới tính được Bạn chỉ định. Quy tắc này không áp dụng, nếu nó cản trở quá trình tố tụng.
Việc thẩm vấn này được ghi lại (hình ảnh và âm thanh được ghi).

1. Thẩm vấn nhân chứng vị thành niên là bị hại trong vụ án về tội phạm được thực hiện bằng bạo lực hoặc đe dọa bất hợp pháp hoặc được quy định trong các chương XXIII, XXV và XXVI thuộc Bộ luật hình sự (đạo luật ban hành ngày 6 tháng 6 năm 1997 - Bộ luật hình sự, Công báo năm 2024, mục 17 và 1228) (Điều 185a)

Nếu bạn chưa đủ 15 tuổi và Bạn là bị hại trong vụ án về tội phạm:

1. được thực hiện bằng bạo lực hoặc đe dọa bất hợp pháp, hoặc
2. chống lại tự do, hoặc
3. chống lại tự do tình dục và thuần phong mỹ tục, hoặc
4. chống lại gia đình và chăm sóc

Bạn có thể được thẩm vấn với tư cách là nhân chứng:

1. khi và chỉ khi lời khai của Bạn có thể có ý nghĩa quan trọng cho việc giải quyết vụ án;
2. chỉ một lần. **Có ngoại lệ đối với nguyên tắc thẩm vấn chỉ một lần:** khi xuất hiện các tình huống quan trọng mới, mà việc làm rõ chúng đòi hỏi phải thẩm vấn lại, hoặc trong trường hợp chấp nhận yêu cầu chứng cứ của bị cáo, người đã không có luật sư bào chữa tại thời điểm thẩm vấn đầu tiên của Bạn. Quyết định về việc có tái thẩm vấn Bạn hay không sẽ do tòa án đưa ra.

Việc thẩm vấn được tiến hành bởi tòa án với sự tham gia của chuyên gia tâm lý

trong một phòng được điều chỉnh phù hợp, thân thiện. Trong quá trình thẩm vấn, có thể có mặt đại diện theo pháp luật của Bạn (cha mẹ, người giám hộ hợp pháp), người mà Bạn đang chịu sự chăm sóc thường xuyên, hoặc người trưởng thành được Bạn chỉ định. Chuyên gia tâm lý tham gia vào thẩm vấn nên là người có giới tính được Bạn chỉ định. Quy tắc này không áp dụng nếu nó cản trở quá trình tố tụng.
Việc thẩm vấn này được ghi lại (hình ảnh và âm thanh được ghi).

Theo các nguyên tắc tương tự, Bạn cũng có thể được thẩm vấn

với tư cách là nhân chứng khi Bạn đã đủ 15 tuổi nhưng chưa đủ 18 tuổi, và khi Bạn là bị hại trong vụ án về tội phạm:
1) được thực hiện bằng bạo lực hoặc đe dọa bất hợp pháp, hoặc

1. chống lại tự do, hoặc
2. chống lại tự do tình dục và thuần phong mỹ tục, hoặc
3. chống lại gia đình và chăm sóc

và khi có lý do chính đáng để lo ngại rằng việc thẩm vấn trong điều kiện khác có thể ảnh hưởng tiêu cực đến trạng thái tâm thần của Bạn.

**14. Thẩm vấn nhân chứng vị thành niên trong vụ án về tội phạm được thực hiện bằng bạo lực hoặc đe dọa bất hợp pháp hoặc được quy định trong các chương XXV và XXVI của Bộ luật Hình sự (Điều 185b)**

Nếu bạn chưa đủ 15 tuổi và là nhân chứng trong vụ án về tội phạm:

1. được thực hiện bằng bạo lực hoặc đe dọa bất hợp pháp, hoặc
2. chống lại tự do tình dục và thuần phong mỹ tục, hoặc
3. chống lại gia đình và chăm sóc

và lời khai của bạn có thể có ý nghĩa quan trọng cho việc giải quyết vụ án, Bạn có thể được thẩm vấn chỉ một lần. **Có ngoại lệ đối với nguyên tắc thẩm vấn chỉ một lần:** khi xuất hiện các tình huống quan trọng mới, mà làm rõ chúng đòi hỏi phải thẩm vấn lại, hoặc trong trường hợp chấp nhận yêu cầu chứng cứ của bị cáo, người đã không có luật sư bào chữa tại thời điểm thẩm vấn đầu tiên của Bạn. Quyết định về việc có tái thẩm vấn Bạn hay không sẽ do tòa án đưa ra.

Việc thẩm vấn được tiến hành bởi tòa án với sự tham gia của chuyên gia tâm lý trong một phòng được điều chỉnh phù hợp, thân thiện. Trong quá trình thẩm vấn, có thể có mặt đại diện theo pháp luật của Bạn (cha mẹ, người giám hộ hợp pháp), người mà Bạn đang chịu sự chăm sóc thường xuyên, hoặc người trưởng thành được Bạn chỉ định. Chuyên gia tâm lý tham gia vào thẩm vấn nên là người có giới tính được Bạn chỉ định. Quy tắc này không áp dụng nếu nó gây cản trở quá trình tố tụng.
Việc thẩm vấn này được ghi lại (hình ảnh và âm thanh được ghi).

Cách thức tiến hành thẩm vấn này sẽ không được áp dụng nếu:

1. Bạn đã hợp tác trong việc thực hiện hành vi bị cấm, mà tố tụng hình sự về hành vi đó đang được tiến hành, mà trong đó Bạn khai báo với tư cách là nhân chứng, hoặc
2. hành vi do Bạn thực hiện có liên quan đến hành vi, mà về nó tố tụng hình sự đang được tiến hành, mà trong đó Bạn khai báo với tư cách là nhân chứng.

Nếu Bạn đã đủ 15 tuổi nhưng chưa đủ 18 tuổi, và Bạn là nhân chứng trong vụ án về tội phạm:

1. được thực hiện bằng bạo lực hoặc đe dọa bất hợp pháp, hoặc
2. chống lại tự do tình dục và thuần phong mỹ tục, hoặc
3. chống lại gia đình và chăm sóc

và có lo ngại rằng, sự hiện diện trực tiếp của bị cáo trong quá trình thẩm vấn có thể gây ảnh hưởng kìm hãm lời khai của Bạn, Bạn có thể được thẩm vấn thông qua hội nghị truyền hình.

Cách thức tiến hành thẩm vấn này sẽ không được áp dụng nếu:

1. Bạn đã hợp tác trong việc thực hiện hành vi bị cấm, mà tố tụng hình sự về hành vi đó đang được tiến hành, mà trong đó Bạn khai báo với tư cách là nhân chứng, hoặc
2. hành vi do Bạn thực hiện có liên quan đến hành vi, mà tố tụng hình sự về nó đang được tiến hành, mà trong đó Bạn khai báo với tư cách là nhân chứng.
3. Thẩm vấn nhân chứng là nạn nhân của tội phạm theo Điều 197-199 Bộ luật Hình sự (Điều 185c)

Nếu Bạn là bị hại trong vụ án về tội phạm hiếp dâm hoặc lợi dụng tình dục và đã đủ 15 tuổi, Bạn có thể được thẩm vấn với tư cách là nhân chứng:

1. khi và chỉ khi lời khai của bạn có thể có ý nghĩa quan trọng cho việc giải quyết vụ án;
2. chỉ một lần. **Có ngoại lệ đối với nguyên tắc chỉ thẩm vấn một lần:** khi xuất hiện các tình huống quan trọng mới, mà việc làm rõ chúng đòi hỏi phải thẩm vấn lại, hoặc trong trường hợp chấp nhận yêu cầu chứng cứ của bị cáo, người đã không có luật sư bào chữa trong thời gian thẩm vấn đầu tiên của Bạn. Quyết định về việc có tái thẩm vấn Bạn hay không sẽ do tòa án đưa ra.

Tòa án tiến hành thẩm vấn với sự tham gia của chuyên gia tâm lý trong một phòng được điều chỉnh phù hợp, thân thiện. Trong quá trình thẩm vấn, có thể có mặt đại diện theo pháp luật của Bạn (cha mẹ, người giám hộ theo pháp luật), người, mà Bạn chịu sự chăm sóc thường xuyên, hoặc người trưởng thành được Bạn chỉ định. Bạn có thể nộp đơn yêu cầu để chuyên gia tâm lý tham gia thẩm vấn là người có giới tính do Bạn chỉ định. Quy tắc này không áp dụng, nếu nó gây cản trở quá trình tố tụng. Việc thẩm vấn này được ghi lại (hình ảnh và âm thanh được ghi).

1. Quyền được bảo vệ

Nếu có mối đe dọa đến tính mạng hoặc sức khỏe của Bạn hoặc của người thân của Bạn, Bạn có thể nhận được sự bảo vệ của Cảnh sát trong thời gian thực hiện thủ tục thuộc vụ án, mà Bạn được triệu tập.

Nếu mức độ đe dọa cao, Bạn và người thân của Bạn có thể nhận được sự bảo vệ cá nhân hoặc sự hỗ trợ trong việc thay đổi nơi cư trú.

Để nhận được sự bảo vệ, Bạn cần phải gửi đơn yêu cầu đến Chỉ huy Cảnh sát tỉnh (hoặc Chỉ huy Cảnh sát Thủ đô).

LƯU Ý: Đơn yêu cầu được nộp thông qua cơ quan tiến hành tố tụng hoặc tòa án (Điều 1-17 thuộc đạo luật ban hành ngày 28 tháng 11 năm 2014 về bảo vệ và hỗ trợ cho bị hại và nhân chứng( Công báo năm 2015, mục 21 và năm 2024, mục 1228).

Điều này có nghĩa là trong đơn (văn bản) Bạn chỉ định hai đơn vị nhận:

1. cơ quan tiến hành tố tụng chuẩn bị hoặc tòa án, và
2. Chỉ huy Cảnh sát tỉnh (Chỉ huy Cảnh sát Thủ đô).

**Chỉ huy Cảnh sát tỉnh (Thủ đô)** *(tại đây cần ghi tên chỉ huy hữu quan)*

gián tiếp qua

**cơ quan tiến hành tố tụng** *(tại đây bạn điền dữ liệu của cơ quan này)*

Bạn nộp đơn tại cơ quan tiến hành quá trình tố tụng chuẩn bị hoặc tại tòa án. Cơ quan, mà đã nhận đơn, sẽ chuyển nó đến chỉ huy.

1. **Quyền được nhận sự hỗ trợ**

Bạn và người thân của Bạn có thể nhận được sự hỗ trợ tâm lý miễn phí từ Mạng lưới Hỗ trợ cho bị hại bởi Tội phạm (Điều 43 § 8 khoản 2a thuộc đạo luật ban hành ngày 6 tháng 6 năm 1997 - Bộ luật hình sự (Công báo năm 2024, mục 706).

**Thông tin chi tiết về sự hỗ trợ này có thể được tìm thấy trên trang web** [*https://www.funduszsprawiedliwosci.gov.pl*](https://www.funduszsprawiedliwosci.gov.pl) hoặc qua số điện thoại **+48 222 309 900.**

**Nếu có điều gì không rõ cho Bạn hoặc Bạn cần biết thêm chi tiết, Bạn luôn có thể hỏi người thụ lý tố tụng. Người thụ lý có nghĩa vụ giải thích cho Bạn các quyền và nghĩa vụ của Bạn một cách đầy đủ và dễ hiểu.**